

次重音： 次要的重音還是很重要！

文／史嘉琳 (Karen Steffen Chung)
國立台灣大學 外文系 副教授

英語裡，字重音 (word stress) 可以說跟國語的四聲一樣重要 (第 72 期)，重音放錯地方，對方極可能完全不知所云。不過，別以為重音放對音節就了事，重音還牽涉到其他一些極需要注意的問題。



1. 次重音是什麼？有什麼作用？

英文的重音有個特性，就是有重音的音節喜歡跟沒有重音的音節輪流出現。這樣一來，較長的字，像 **PREStiDIgi*TA**tion (變戲法、變把戲)，會變得有多重的重音。一般來說，最後出現的重音會升級為**主重音** (primary stress 也叫「主要重音」)。會聽起來特別高又特別顯著，這是因為帶有**語調重音**的關係 (語調重音以 * 來標，請見第 74 期)。其他的重音沒那麼高強，可是唸起來還是比沒有重音的音節 (unstressed syllables) 顯著。這種沒有語調重音的重音叫做「次重音」 (secondary stress)。所以 prestidigitation 這個字有一個**語調重音** (即**主重音**) *TA、**兩個次重音** PRES, DI、和**三個沒有重音的音節** ti, gi, 與 tion，唸做 [ˌpreʃtəˌdɪdʒəˈteɪʃən] (主重音以 ' 來標、次重音用 ,)，各音節的相對音高如右：— _ _ — _ _。

聽過 MW 如何唸 prestidigitation 之後，你可能會發現，有次重音的音節，唸起來並沒有非常重，不過，有另外一個極重要的特色要注意，就是次重音音節跟主重音音節一樣**都不會含有弱化**

央音 [ə]，其母音一定是個很清晰的完整母音，檢視一下 prestidigitation 的 KK 音標就可以印證這點。

英語重音還有一個特色，就是同一個字根衍生出來的不同詞性的字，尤其是有拉丁文或希臘文字根的字，重音會依照詞性的不同，落在不同的音節上，請比較一下：

1. a. 'photo,graph [ˈfəʊtəˌɡræf],
b. pho'tography [fəˈtɑːɡrəfi],
c. ,photo'graphic [ˌfəʊtəˈɡræfɪk];
2. a. 'rela,tive [ˈreləˌtɪv], b. re'late [riˈleɪt],
c. ,rela'tivity [ˌreləˈtɪvəti]。

再次可以看到，主重音跟次重音的音節裡都沒有半個央音 [ə] 出現；不過，無重音音節裡的母音，不一定每次都是央音 [ə]。

在句子的層次也有個類似的現象：如果有一連串有重音的字，我們常會用輕重輪流的方式來讀，以避免有太多連續的重音。舉例來說，The big black cat ate two small mice. 這句話，除了第一個字以外，全部是以有重音的單音節字所構成的。有兩種方法可以用來解決連續太多重音的問題：(1) 每個有重音的字之後要稍微停頓一下，讓兩個字在時間上隔得比較遠；(2) 隔字才放重音，其他字用次重音來唸，如右：The 'big ,black 'cat ,ate 'two ,small *'mice. _ _ _ _ _ _ _ _ \ (這裡用較長的 _ 來標次重音)。這個做法跟國語連讀兩個三聲字的聲調變化規則有點類似。

同樣的道理，當兩個主重音直接碰在一起時，第一個會往左移，放在就近的次重音上，例如：afternoon 這個字單獨或在句末出現時，該唸 [ˌæftəˈnuːn]，例如 ,Good ,after*ˈnoon! 不過在 afternoon tea 這個片語中，主重音會從 “noon” 移到 “af” 這個音節上，以躲開 tea 這個有重音的音節；唸做：ˈafter,noon *ˈtea。再舉兩個例子：,Tennesˈsee [ˌtɛnəˈsi] → ˈTennes,see *ˈwaltz [ˌtɛnə,si *ˈwɔːltz]；,millionˈaire → ˈmillion,aire *ˈbachelor。這樣兩個主重音就錯開來了，比較好唸也更悅耳。

2. con- 和 com- 詞首什麼時候唸 [ɑ]? 什麼時候唸 [ə]?

“consider” 這個字你怎麼唸？像不像 [kənˈsɪdər]？如果像的話，有三個發音錯誤該馬上糾正：（1）“n” 要唸舌尖的 [n] 而不要唸舌後的 [ŋ]（請見 77 與 78 期）；（2）“i” 要唸短的 [ɪ]，不要唸長的 [i]（請見第 71 期）；（3）這也才是這次的重點：“o” 不要唸長母音 [ɑ] 而要唸弱化央音 [ə]：[kənˈsɪdər]。請聽，再仔細模仿 MW 或 Cambridge Advanced 的音檔。這點真的很重要，因為 “consider” 如果唸錯的話，大概還有很多類似的 con- 和 com- 開頭的字，如 contain [kənˈteɪn]，compress [kəmˈprɛs] 等，也會容易唸錯。八九不離十，只要第一個音節沒有重音時，就會唸弱化央音 [kən-] 或 [kəm-]。這裡所謂的「重音」也包括次重音在內，例如 confidential 裡的 con- 就有次中音，所以 “o” 要唸 [ɑ]：[ˌkɑnfəˈdɛnʃəl]。你會注意到，同一個字根不同詞性的字，重音與母音上的變化很多，如 console [kənˈsoʊl] 與 consolation [ˌkɑnsəˈleɪʃən]。詞首 con- 和 com- 沒有重音的字包括：concern, conclude, conduct (v), confirm, confused, congratulations, connect, consistent, construct, continue, contribute, control, convince；combine, committee, communication, computer, compare, companion, complain,

complete。詞首 con- 與 com- 有重音的字包括：concentrate, concert, confident, conscious, consonant, constant(ly), contact, contribution, conversation; combination, common, comparable [ˈkɑmpəˈæbəl], complicated, composition, compliment。還有，無論有無重音，切記！唸詞首 con- 時，舌尖要點到齒齦（「安」的尾音）；唸 com- 時，雙唇一定要確實的閉合！

3. 動詞 vs. 名詞與形容詞詞尾 -ate：重音和母音不一樣！

雖然雙音節動詞的主重音常落在第二個音節，像 reˈlate 和 deˈbate，但有不少 -ate 詞尾的動詞，主重音不在最後一個音節；像 ˈdic,tate, ˈfrus,trate, ˈmi,grate, ˈtrans,late, ˈvi,brate，主重音都落在第一個音節（美式英語才如此；英式有時不同一請查字典）。這些動詞，台灣學生常會直接把主重音誤放在 -ate 上，所以請特別留意。-ation 詞尾的名詞就不一樣，主重音都在 -a- 上，例如 viˈbration, transˈlation 等。locate 和 donate 兩個字，主重音放前面、後面都可以。兩個音節以上的 -ate 詞尾動詞，像 apˈpreci,ate, ˈdemon,strate，主重音都不會是在 -ate 上。遇到 -ate 詞尾的動詞，記得要先查字典來確認主重音在哪裡。

另外要注意，動詞詞尾 -ate 就算沒有主重音，一定至少有次重音，所以無論如何，一定要唸做有完整母音的 [-ert]（有關 -ate [-ert] 的正確發音，請見第 79 期）。常見的例子包括：appreciate, associate, celebrate, communicate, complicate, concentrate, cooperate, create, duplicate, educate, estimate, graduate, hesitate, imitate, narrate, participate, separate（注意：發音是 [ˈsɛpə,reit]）；由此類動詞所變出來的字，-ate- 也唸 [-ert-]，包括 (a) 形容詞，如：abbreviated, complicated, isolated, fascinating, irritating；和 (b) 名詞，例如：

narrator (n) /'nær,ɪtə/ (注意重音與母音！不要唸一般台灣人常唸的 /'nærətə/！)。反過來說，名詞和形容詞的 -ate 詞尾都唸做含有弱化央音 [-ə] 的 [-ət]。“appropriate” 不唸 [ə'prɒpri,ɪt] 而唸 [ə'prɒpriət]，“delicate” 不唸 ['dɛlɪ,kert] 而唸 ['dɛlɪkət]！這點請加倍努力去注意與糾正！另外，-ate 詞尾形容詞加上了 -ly 變副詞時，跟形容詞一樣，-ate- 唸做 [ət]，不唸 [ɪt]。此類的常見形容詞和副詞包括：considerate, desperate ['dɛsprət] (注意！只有兩個音節，請見第 83 期)，elaborate, intimate, intricate, separate (adj) ['sɛprət] (注意！只有兩個音節)，passionate；approximately, deliberately [,də'librətli]，fortunately, immediately, moderately。名詞則包括：advocate, associate, certificate, duplicate, estimate, graduate。

4. 拼法一樣的名詞、形容詞、動詞：怎麼區分？

英語有很多拼法一樣，重音卻不同的破音字，可以稱作 homograph (意思是「寫法一樣」)，也可以叫做 heterophone (「發音不同」)。主要的特徵是：當名詞或形容詞時，重音放第一個音節；當動詞時，重音在最後一個音節。中文裡有個靠聲調變化的類似現象，例如，釘ㄉㄛㄥ、釘ㄉㄛㄥ子、用電鑽ㄉㄛㄥ、鑽ㄉㄛㄥ洞、處ㄉㄛㄥ、所 vs. 相處ㄉㄛㄥ等。不過，差別不僅止於重音的不同，母音也跟著變：有重音的話，母音會是完整清晰的；無重音時，母音常常會是央音 (schwa) [ə]，要看語境才能判斷重音該放哪裡。請聽 MW 的發音，再練習唸以下每一個字的動詞 vs. 名詞 / 形容詞形態的不同發音，還要留意每一個字的確切意思：'pro,duce (n) ['prɒ,dus] 蔬果 vs. pro'duce (v) [prə'dus] 生產；'record (n) ['rɛkərd] 紀錄、唱片 vs. re'cord (v) [ri'kɔrd] 錄音、記錄；'con,tent (n) ['kən,tɛnt] 內容 vs. con'tent (adj) [kən'tɛnt] 滿足。其他例字請自己

查聽：conduct, contest, contract, decrease, defect, desert, digest, insult, invite, object, perfect, permit, present, progress, project, rebel, refuse, reject, subject, suspect, upset。有一些這類的字，部分母語人士不一定會很嚴格的區分，這些人不管名詞動詞，只用重音在前面的版本。這類的字包括：contrast, protest, research, survey, transport。

5. “Stupid” 裡的 /p/ 像 [b] 嗎？

另外一個跟重音有關的常見問題是：像 “stupid” 一類的多音節字裡，當 /p/、/t/ 或 /k/ 不是字首，同時是沒有重音音節的第一個音時，會不會讀起來像有聲的 [b, d, g]？這個問題有點像之前所提過有關 /s/ 之後接 /p, t, k/ 的發音問題 (請見第 81 期)。意思就是說，/p, t, k/ 並不會變成有聲的 /b, d, g/—那樣讀會聽起來非常怪！可是它的唸法確實有點特別，就是會變成送氣 (即吹氣) 程度較低的 /p, t, k/，請聽 MW 如何唸！ (/t/ 前後有母音時，要留意閃音 “tap” 的規則來唸，請見第 80 期。) 在台灣常聽到有人把 “stupid” 唸做 ['stju,bɪ]，裡面就有三個發音問題：(1) /t/ 之後的 /ju/ 一般北美人士讀做 /u/，不唸 /ju/ (第 81 期)；(2) 詞尾的 /d/ 不可以省略不唸 (75 期)；(3) [b] 要唸送氣程度較低的 /p/，而不要唸有聲的 [b]。請聽 MW 的音檔再練習唸：/p/: stupid, happy, puppy, paper, topic, super, dipper; /t/: entry, metric, geometry; /k/: checkup, cracker, lucky, jacket, pocket, stocking, sticker。

後記：想進一步充實自己對英語發音和語音學的了解，可以上網搜尋台大開放式課程 (OCW)，史嘉琳老師的語音學，供免費線上觀看或下載，另附隨堂講義！有關發音的系列文章到此先暫告一段落，下期進入全新的主題，就是：文法！敬請期待！